

DODATOK Č. 2

ZO DŇA 19.10. 2022

K ZMLUVE (S00741/2017)

ZO DŇA 24. SEPTEMBRA 2018

O POSKYTNUTÍ

TERMÍNOVANÉHO ÚVERU DO VÝŠKY 34.412.500 EUR

PRE

TEPLÁREŇ KOŠICE, A.S. V SKRATKE TEKO, A. S.

OBSTARANÉHO

TATRA BANKOU, A. S.

OBSAH

Článok	Strana
1. Definície a výklad	1
2. Zmeny Zmluvy o úvere	2
3. Záväzné vyhlásenia	2
4. Poplatok za obstaranie Termínovaného úveru B.....	3
5. Náhrada výdavkov	4
6. Všeobecné ustanovenia	4
7. Rozhodné právo	4
8. Riešenie sporov	4

Príloha

1. Dokumentárne odkladacie podmienky.....	6
2. Úplné znenie Zmluvy o úvere.....	7

Podpisy Zmluvných strán.....	8
------------------------------	---

TENTO DODATOK Č. 2 (ďalej len **Dodatok**) k zmluve o poskytnutí termínovaného úveru do výšky 34.412.500 EUR pre spoločnosť Tepláreň Košice, a.s. v skratke TEKO, a. s. obstaraného Tatra bankou, a.s. zo dňa 24. septembra 2018, v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 29.5.2019 (ďalej len **Zmluva o úvere**) je uzavretý dňa 19.10. 2022

MEDZI:

- (1) **MH Teplárenský holding, a.s.**, so sídlom Turbínová 3, Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 04, Slovenská republika, IČO 36 211 541, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 7386/B ako dlžníkom (ďalej ako **Dlžník**);
- (2) **Tatra banka, a.s.**, so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 686 930, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 71/B ako aranžér (v postavení aranžéra ďalej ako **Aranžér**);
- (3) (a) **Tatra banka, a.s.**, so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 686 930, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 71/B; a
(b) **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.** so sídlom Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 3608 konajúca prostredníctvom **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky**, so sídlom Šancová 1/A, Bratislava 813 33, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 2310/B,
ako pôvodní veritelia (v tomto postavení ďalej ako **Pôvodní veritelia** a každý samostatne ako **Pôvodný veriteľ**); a
- (4) **Tatra banka, a.s.**, so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 686 930, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 71/B ako poverený veriteľ (v postavení povereného veriteľa ďalej ako **Poverený veriteľ**)

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Dlžník, Aranžér, Pôvodní veritelia a Poverený veriteľ sú zmluvnými stranami Zmluvy o úvere.
- (B) Dlžník, Aranžér, Pôvodní veritelia a Poverený veriteľ prejavili záujem o zmenu Zmluvy o úvere.

DOHODLO SA NASLEDOVNÉ:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V tomto Dodatku:

Deň účinnosti znamená deň bezprostredne nasledujúci po dni zverejnenia tohto Dodatku v Centrálnom registri zmlúv v súlade s §5a a nasl. Zákona o slobode informácií, pokiaľ k takému zverejneniu došlo pred uplynutím troch mesiacov od uzavretia tohto Dodatku.

Zmluvná strana znamená zmluvnú stranu tohto Dodatku.

1.2 Výklad

- (i) Pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré sú definované v Zmluve o úvere v znení tohto Dodatku (tak ako keby Deň účinnosti už nastal) a nie sú výslovne definované v tomto Dodatku, majú v tomto Dodatku rovnaký význam ako v Zmluve o úvere v znení tohto Dodatku (tak ako keby Deň účinnosti už nastal).
- (ii) Ustanovenia článku 1.2 (*Výkladové pravidlá*) Zmluvy o úvere v znení tohto Dodatku (tak ako keby Deň účinnosti už nastal) sa vzťahujú na tento Dodatok tak, ako keby boli v plnom rozsahu uvedené v tomto Dodatku s výnimkou, že odkazy v tomto článku na Zmluvu o úvere sa budú interpretovať ako odkazy na tento Dodatok.

2. ZMENY ZMLUVY O ÚVERE

2.1 S účinnosťou odo Dňa účinnosti sa Zmluva o úvere mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v článku 2. tohto Dodatku (*ZMENY ZMLUVY O ÚVERE*).

2.2 V Zmluve o úvere sa v článku 1.1 (Definície) dopĺňa nasledovné nové definície:

Deň refinancovania znamená deň, v ktorý bude poskytnuté Čerpanie z Úveru A (ako je definované v Zmluve o refinancovaní) na splatenie Refinancovaného dlhu (ako je definované v Zmluve o refinancovaní).

Zmluva o refinancovaní znamená zmluvu o úveroch č. TATRSKBX20223009X1 zo dňa 30. septembra 2022 uzavretú medzi Dlžníkom, Povereným veriteľom ako veriteľom a spoločnosťami Československá obchodná banka, a.s., Slovenská sporiteľňa, a.s. a UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky ako pôvodnými veriteľmi, Povereným veriteľom a spoločnosťami Československá obchodná banka, a.s. a Slovenská sporiteľňa, a.s., ako vystavujúcimi bankami a Povereným veriteľom ako aranžérom a agentom.

2.3 V Zmluve o úvere sa v článku 1.1 (Definície) ruší definícia „Konečný deň splatnosti“ a nahrádza sa novou definíciou „Konečný deň splatnosti“ s nasledovným znením:

Konečný deň splatnosti znamená:

- (a) Do Dňa refinancovania (vynímajúc):
 - (i) v prípade Termínovaného úveru A, 30. september 2023;
 - (ii) v prípade Termínovaného úveru B, 31. december 2024;
- (b) počnúc Dňom refinancovania Deň refinancovania.

2.4 V Zmluve o úvere sa článku 6.1 (b) ruší a nahrádza novým článkom 6.1 (b) s nasledovným znením:

- (b) Dňa refinancovania (vynímajúc) platí, že:
 - (i) prvá Splátka Tranže z Termínovaného úveru A je splatná 31. decembra 2019 a každá ďalšia Splátka je splatná v štvrtročnom intervale po predchádzajúcej Splátke vždy v posledný deň príslušného kalendárneho štvrťroka; a
 - (ii) posledná štvrtročná Splátka vo výške 860.000 EUR a posledná Splátka vo výške 20.652.500 EUR sú splatné v Konečný deň splatnosti pre Termínovaný úver A.

Zároveň platí, že v Deň refinancovania sa stanú splatné všetky dovtedy nezaplatené Splátky Termínovaného Úveru A.

2.5 V Zmluve o úvere sa článku 6.2 (b) ruší a nahrádza novým článkom 6.2 (b) s nasledovným znením:

(b) Dňa refinancovania (vynímajúc) platí, že:

- (i) prvá Splátka Tranže z Termínovaného úveru B je splatná 31. marca 2020 a každá ďalšia Splátka je splatná v štvrtročnom intervale po predchádzajúcej Splátke vždy v posledný deň príslušného kalendárneho štvrťroka; a
- (ii) posledná Splátka vo výške 6.450.000 EUR je splatná v Konečný deň splatnosti pre Termínovaný úver B.

Zároveň platí, že v Deň refinancovania sa stanú splatné všetky dovtedy nezaplatené Splátky Termínovaného Úveru B.

3. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA

3.1 Vyhlásenia

- (i) S výnimkami uvedenými v odseku (ii) nižšie, Dlžník potvrdzuje každej Financujúcej zmluvnej strane, že každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 3 (*Záväzné vyhlásenia*) je pravdivé v deň uzavretia tohto Dodatku.
- (ii) Vyhlásenia uvedené v tomto článku 3 (*Záväzné vyhlásenia*) sa nijako nedotýkajú a neobmedzujú žiadne z vyhlásení poskytnutých Dlžníkom v akomkoľvek inom Finančnom dokumente.

3.2 Právny status

- (i) Dlžník je akciovou spoločnosťou platne založenou a existujúcou podľa právnych predpisov Slovenskej republiky.
- (ii) Dlžník má riadne oprávnenie vykonávať podnikateľskú činnosť, ktorú vykonáva a vlastníť svoj majetok.

3.3 Oprávnenie

- (i) Dlžník je oprávnený uzavrieť tento Dodatok.
- (ii) Dlžník získal všetky súhlasy a uskutočnil všetky kroky a úkony potrebné podľa právnych predpisov, svojich interných predpisov a dokumentov ako aj akýchkoľvek iných dokumentov, ktorými je viazaný na to, aby platne uzavrel tento Dodatok a plnil všetky povinnosti, ktoré v ňom na seba prevzal.

3.4 Úkony tretích osôb

Všetky úkony tretích osôb (vrátane povolení, rozhodnutí, súhlasov či vyjadrení), ktoré sú potrebné v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku, jeho platnosťou a účinnosťou a v súvislosti s plnením povinností Dlžníka z neho vyplývajúcich boli riadne vykonané alebo zadovážené a sú platné alebo účinné (podľa kontextu).

3.5 Platnosť a záväznosť

- (i) Tento Dodatok je platný a pre Dlžníka záväzný, pričom účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s článkom 4 Dodatku.

- (ii) Povinnosti Dlžníka, ktoré na seba prevzal v tomto Dodatku, sú voči nemu vynútiteľné.
- (iii) Tento Dodatok stratí účinnosť, ak Deň refinancovania nenastane najneskôr 30.11.2022.

3.6 Vylúčenie rozporu s inými záväzkami

Uzavretie tohto Dodatku Dlžníkom a jeho plnenie povinností podľa tohto Dodatku nie je v rozpore:

- (i) so žiadnym právnym predpisom;
- (ii) so žiadnym z interných predpisov a dokumentov Dlžníka;
- (iii) so žiadnym iným dokumentom, ktorým je Dlžník viazaný.

3.7 Zmluva o úvere

Dlžník vyhlasuje a potvrdzuje, že vyhlásenia uvedené v článku 14 (*Záväzné vyhlásenia*) Zmluvy o úvere sú pravdivé.

3.8 Zopakovanie vyhlásení

- (i) Dlžník vyhlasuje a potvrdzuje, že vyhlásenia uvedené v tomto článku 3 (*Záväzné vyhlásenia*) sú pravdivé v Deň účinnosti, pričom sa vzťahujú na okolnosti existujúce v Deň účinnosti.
- (ii) Dlžník vyhlasuje a potvrdzuje, že vyhlásenia uvedené v článku 14 (*Záväzné vyhlásenia*) Zmluvy o úvere (v znení tohto Dodatku) sú pravdivé v Deň účinnosti, pričom sa vzťahujú na okolnosti existujúce v Deň účinnosti.

4. ZVEREJNENIE

Dlžník je povinný zverejniť tento Dodatok formou povolenou podľa §5a a nasl. Zákona o slobode informácií a doručiť Poverenému veriteľovi dôkaz o tomto zverejnení, a to najneskôr do piatich Pracovných dní odo dňa uzavretia tohto Dodatku.

5. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- (i) Tento Dodatok ako aj Zmluva o úvere v znení tohto Dodatku sú Finančnými dokumentmi.
- (ii) S výnimkou častí Zmluvy o úvere dotknutých zmenou podľa článku 2 (*Zmeny Zmluvy o úvere*), zostávajú ustanovenia Zmluvy nedotknuté a plne platné a účinné v ich pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v akomkoľvek Finančnom dokumente na Zmluvu o úvere sa bude, pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné, odo Dňa účinnosti vykladať ako odkaz na Zmluvu o úvere v znení tohto Dodatku.
- (iii) Pre odstránenie pochybností, každá Financujúca zmluvná strana má zachované všetky práva, ktoré má ku dňu uzavretia tohto Dodatku alebo by mohla nadobudnúť kedykoľvek v budúcnosti a žiadna z Financujúcich zmluvných strán sa nevzdáva žiadneho zo svojich práv podľa Finančných dokumentov.
- (iv) Pre odstránenie pochybností, platnosť a účinnosť Zabezpečenia zriadeného každou Zmluvou o zabezpečení nie je týmto Dodatkom nijako dotknutá a toto Zabezpečenie zabezpečuje záväzky Dlžníka tak, ako boli zmenené týmto Dodatkom až do výšky stanovenej v príslušnej Zmluve o zabezpečení.

6. ROZHODNÉ PRÁVO

- (i) Tento Dodatok a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami súvisiace s týmto Dodatkom sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (ii) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tohto Dodatku, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, interpretáciu alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tohto Dodatku.
- (iii) Pre odstránenie pochybností, každá Financujúca zmluvná strana má však zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

7. RIEŠENIE SPOROV

7.1 Všeobecne

- (i) Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tohto Dodatku alebo v súvislosti s ním (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jeho existencie, platnosti alebo ukončenia) bude rozhodnutý vecne a miestne príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.
- (ii) Pre odstránenie pochybností, právo ktorejkoľvek Financujúcej zmluvnej strany uplatniť svoje práva z ktorejkoľvek Zmluvy o zabezpečení bez súdneho konania, v súlade s ustanoveniami príslušnej Zmluvy o zabezpečení nie je dotknuté žiadnym ustanovením tohto Dodatku.

7.2 Alternatívne riešenie sporov

Každá Financujúca zmluvná strana týmto v súlade s jej povinnosťami podľa §93b Zákona o bankách informuje Dlžníka, že:

- (i) ak dôjde medzi príslušnou Financujúcou zmluvnou stranou a Dlžníkom k uzavretiu rozhodcovskej zmluvy, môžu byť prípadné spory, ktoré vzniknú alebo vznikli medzi týmito Zmluvnými stranami z tohto Dodatku a Zmluvy o úveroch v znení tohto Dodatku riešené okrem reklamačného konania a súdneho konania aj prostredníctvom rozhodcovského konania podľa zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní;
- (ii) ak dôjde medzi príslušnou Financujúcou zmluvnou stranou a Dlžníkom k uzavretiu dohody o riešení sporov, ktoré vzniknú alebo vznikli medzi týmito Zmluvnými stranami z tohto Dodatku alebo Zmluvy o úveroch v znení tohto Dodatku mediáciou, bude možné riešiť tieto spory mimosúdne tiež mediáciou na základe zákona č. 420/2004 Z.z. o mediácii; a
- (iii) rozhodcovské zmluvy, ktoré boli uzatvorené medzi Zmluvnými stranami na riešenie sporov pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie a na základe ktorých sa nezačalo rozhodcovské konanie na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie strácajú platnosť dňom zverejnenia rozhodnutia o zrušení tohto stáleho rozhodcovského súdu v Obchodnom vestníku.

TENTO DODATOK bol uzavretý v deň, ktorý je uvedený na začiatku tohto Dodatku.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Dlžník

MH Teplárenský holding, a.s.

Podpis: _____

Meno: **MARCEL VRATNÝ**

Funkcia: **PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA**

Meno: **Vojtěch Červenka**

Funkcia: **člen představenstva**

Aranžér

Tatra banka, a.s.

Podpis: _____

Meno: **Ing. Miroslav Havel**

Funkcia: **relationship manager profesionál**

Meno: **Ing. Mikuláš Marônek, MBA**

Funkcia: **Relationship manager
- senior**

Pôvodný veriteľ

Tatra banka, a.s.

Podpis: _____

Meno: **Ing. Miroslav Havel**

Funkcia: **relationship manager**

Meno: **Ing. Mikuláš Marônek, MBA**

Funkcia: **Relationship manager**

Pôvodný veriteľ

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. konajúca prostredníctvom

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. - pobočka zahraničnej banky

Podpis: _____

Meno: **Slavomír Mikloš**

Funkcia: **Head of Large Corporate
& Multinational Clients Slovakia**

Meno: **František Čelko**

Funkcia: **Specialist Structured Finance SK**

Poverený veriteľ

Tatra banka, a.s.

Podpis: _____

Meno: **Ing. Miroslav Havel**

Funkcia: **relationship manager profesionál**

Meno: **Ing. Mikuláš Marônek, MBA**

Funkcia: **Relationship manager
- senior**